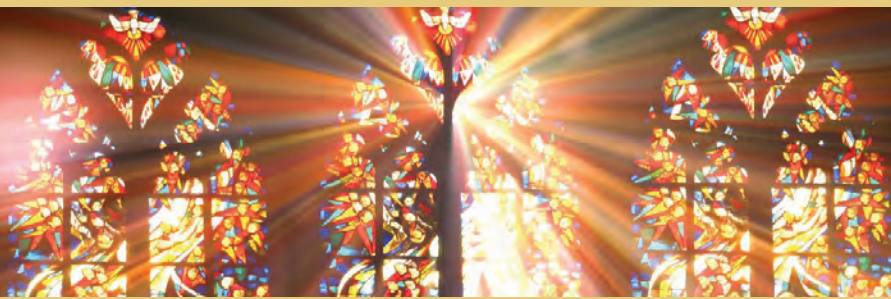


# 2023 Fall Combined Collection



## Living in HOPE!



### The Fall Combined Collection (FCC)

I wish to thank you for your devotion in carrying out the ministry of God. The goal of the Fall Combined Collection is to share our Catholic Faith with individuals across our diocese, the nation, and the world. This is achieved by providing lay and consecrated Catholics with the necessary tools to extend the mission of Our Lord and Savior to every corner of the earth. I invite you to give generously to the Fall Combined Collection. Thank you, and God Bless.

### Church Among Black and Native Americans

Ensures clergy for baptisms, marriages, and funerals on our six local Indian reservations and offers Catholic School scholarships and cultural evangelization for Catholics of African Descent.



### Church in Latin America

Enables our brothers and sisters in Latin America and the Caribbean to share in the life of the Church and grow closer to Christ. Many people in Latin America and the Caribbean do not have access to church programs and ministries because of a rising secular culture, rugged rural terrain, and a shortage of ministers.

### The Solidarity Fund for the Church in Africa

Supports African Church leaders by funding programs that meet local pastoral needs. This special collection helps the Church in Africa share the Gospel through evangelization, catechesis, formation of priests and religious sisters, and mass media while also building peace and reconciliation between neighbors.



### Catholic Home Missions

Helps our brothers and sisters here in the United States who do not have access to basic pastoral services like Mass, the sacraments, and religious education. Your support helps these mission dioceses form vibrant faith communities and strengthens the Church at home.

Please prayerfully consider supporting this year's 2023 Fall Combined Collection as an act of mercy and charity.  
Diocese of San Bernardino \* Mission Advancement \* 1201 E Highland Ave, San Bernardino, CA 92404\* (909)475-5460

### FCC Donation Card /Tarjeta de Donativo a la FCC

Thank you for your gift! Please drop in the weekly collection basket at Mass or mail to / ¡Gracias por su donativo! Por favor deposítelo en la canasta de la colecta semanal de la Misa o devuélvalo:  
1201 E Highland Ave, San Bernardino, CA 92404

Please fill out the following / Por favor llene la siguiente sección

Parish / Parroquia: \_\_\_\_\_

Parish City / Ciudad de la Parroquia: \_\_\_\_\_

Name / Nombre: \_\_\_\_\_

Address / Dirección: \_\_\_\_\_

City / Ciudad: \_\_\_\_\_

State / Estado: \_\_\_\_\_ Zip Code / Código Postal: \_\_\_\_\_

Telephone / Teléfono: ( ) \_\_\_\_\_

Email / Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

YES! I choose to give / ¡Sí! Deseo dar:

☐ \$50.00 ☐ \$100.00 ☐ \$500.00 ☐ Other / Otro \_\_\_\_\_

\$ \_\_\_\_\_ **Church Among Black and Native Americans**  
La Iglesia entre Afroamericanos e indígenas Estadounidenses

\$ \_\_\_\_\_ **Church in Latin America**  
La Iglesia en América Latina

\$ \_\_\_\_\_ **Church in Africa**  
La Iglesia en Africa

\$ \_\_\_\_\_ **Catholic Home Missions**  
Misiones Católicas en Nuestro País

\$ \_\_\_\_\_ **My total gift to the Fall Combined Collection**  
El total de mi donativo a la Colecta Combinada Otoño

See back for giving options / Opciones para hacer sus donativos al reverso

# Colecta Combinada de Otoño 2023

## ¡Viviendo con ESPERANZA!



### La Colecta Combinada de Otoño (FCC)

Quiero darles las gracias por su entrega al ministerio de Dios. El objetivo de la Colecta Combinada de Otoño es compartir nuestra fe católica con el pueblo de nuestra diócesis, nuestro país y el mundo. Proporcionar a los católicos laicos y consagrados las herramientas necesarias para llevar la misión de Nuestro Señor y Salvador a todos los rincones de la tierra es la manera de lograrlo. Los invito a que sean generosos en su contribución a esta colecta. Gracias y que Dios les bendiga.

### La Iglesia entre Afroamericanos e indígenas Estadounidenses

Asegura los servicios de clérigos para bautismos, matrimonios, y exequias cristianas en nuestras seis reservas indígenas y ofrece becas para escuelas católicas y evangelización cultural para los Católicos de Descendencia Africana.



### La Iglesia en Latinoamérica

Permite que nuestros hermanos y hermanas en Latinoamérica y el Caribe participen en la vida de la Iglesia y se acerquen a Cristo. Muchos en Latinoamérica y el Caribe no tienen acceso a los programas y ministerios de la Iglesia debido a una cultura secular que va en aumento, al terreno rural escabroso y a una escasez de ministros.



### El Fondo de Solidaridad para la Iglesia en África

Apoya a los líderes de la Iglesia Africana proporcionando fondos para programas que satisfacen las necesidades pastorales de su iglesia particular. Esta colecta especial ayuda a la Iglesia en África a llevar el mensaje del Evangelio mediante la evangelización, la catequesis, la formación de sacerdotes y hermanas religiosas y medios de comunicación masiva, a la vez que fomenta la paz y la reconciliación con el prójimo.



### Misiones Católicas en Nuestro País

Ayuda a nuestros hermanos y hermanas aquí en los Estados Unidos que no tienen acceso a servicios pastorales básicos como la santa misa, los sacramentos y educación religiosa. Su apoyo ayuda a estas diócesis que son terrenos de misión a formar comunidades de fe dinámicas y a vivificar la Iglesia particular.

**Les ruego que consideren, a la luz de la oración, apoyar la Colecta Combinada de Otoño 2023 como una obra de misericordia y caridad.**  
Diócesis de San Bernardino \* Mission Advancement \* 1201 E Highland Ave, San Bernardino, CA 92404\* (909)475-5460



To make your contribution via credit card, debit card or automatic draft, please visit:  
Para hacer su aportación usando tarjeta de crédito, débito o retiro automático, visite:

[osvhub.com/dioceseofsanbernardino/forms/fallcombinedcollection](https://osvhub.com/dioceseofsanbernardino/forms/fallcombinedcollection)

or call/o llame



**(909) 475-5460**

**We can take your donation over the phone**  
**Podemos tomar su donación por teléfono**



**Please make  
check payable to:  
Diocese of San Bernardino**

**Gire sus cheques a nombre  
de: Diocese of San Bernardino**



**Via Check:** Check/Cheque # \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_



**Cash:** Turn in this stub along with your gift to your parish.  
**Efectivo:** Entregue este talón con su donación a su parroquia.

Gifts are tax deductible as allowed by law • Su donación es deducible de impuestos según lo permita la ley.